

Comunicación, hermenéutica y estética de la recepción a la sombra del CEIBAL*



Frida Anais Godínez Garza**

Recibido: 2 de mayo de 2013 – Aprobado: 7 de junio de 2013

Resumen

El presente artículo es un análisis interpretativo de la canción "A la sombra del ceibal" del cantautor uruguayo Jorge Drexler, la cual es presentada como un texto polisémico que se abre a la interpretación de los escuchas conformando diversas lecturas. Se recurrió a la utilización de comentarios provenientes de blogs, notas periodísticas y vídeos de YouTube, así como información que proporcionó el artista en entrevista para así conocer las distintas percepciones y apropiaciones que el texto musical propicia.

Palabras clave: interpretación, comunicación, hermenéutica, música, política.

* Investigación realizada para la clase doctoral de Hermenéutica como proyecto final para aprobar el curso, mismo que influyó en la selección del tema de tesis de la doctoranda que actualmente se encuentra haciendo estudios sobre música popular. Investigación financiada por el *Centro de Investigación en Comunicación e Información* (CINCO).

CEIBAL: Institución que financia la investigación.

** Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey. Doctoranda en Estudios Humanísticos del ITESM, Campus Monterrey, con inscripción en la especialidad de Comunicación y Estudios Culturales, misma que pertenece al *Centro de Investigación en Comunicación e Información* (CINCO), donde la estudiante es actualmente asistente de investigación. Correo electrónico: A00781333@itesm.mx

Communication, hermeneutics, an aesthetics of “La Sombra del CEIBAL”

Abstract

This article is an interpretative analysis of the song “A la Sombra del Ceibal” of the Uruguayan singer-songwriter Jorge Drexler, which is presented as a polysemic text open to the interpretation of listeners forming several readings. Comments from blogs, journalistic notes, and YouTube videos were used, as well as information provided by the artist in an interview, with the purpose of knowing different points of view and appropriation the musical text provokes.

Key words: interpretation; communication; hermeneutics; music; politics.

Introducción

La interpretación de una novela, una carta o un poema posee múltiples posibilidades de análisis considerando la amplia variedad de aproximaciones teóricas y metodológicas con las cuales se puede recurrir a trabajar; pero ¿qué ocurre con la música y con el lenguaje de los sonidos?, y ¿qué ocurre con la música del lenguaje? Estas son dos preguntas que formula Gadamer (1998), argumentando que con la música: "Entramos de lleno en una nueva dimensión, en un más allá de la multiplicidad de las lenguas humanas, y no obstante, enlazando con ellas" (p. 157).

La música comunica una imagen del mundo, forma parte de la cultura, y es un símbolo de unión e identidad; traspasa las fronteras y hace reconocibles a ciertos grupos sociales siendo capaz de transmitir ideología y sentimiento. Es por esto que se considera que el estudio de esta arte debe llevarse a cabo de manera integral, y es necesario hacer un análisis no solo a través de la representación sonora del texto musical sino ampliarlo hacia su contexto de creación y las experiencias del oyente.

El objetivo de este trabajo es analizar el texto musical "A la sombra del ceibal" del cantautor uruguayo Jorge Drexler, canción que fue realizada como apoyo a un proyecto gubernamental en materia de educación, aplicado en su país. Se considera que el producto musical es un texto polisémico que permite realizar un análisis que va más allá de lo lingüístico y lo estético, pues posee, a su vez, un mensaje con contenido social que posibilita su interpretación a través de otros campos como la comunicación, los estudios interpretativos y la política.

Se toma como punto de partida la premisa de que no existen interpretaciones "incorrectas" sino más bien distintas, y que aunque aquí se pretende mostrar y explicar algunas, no cabe duda de que hay muchas otras que la gente puede realizar, gracias a su relación y cercanía con el texto.

Esta configuración del sentido se vincula directamente con el concepto de símbolo el cual es definido por Ricoeur (2003) como "toda estructura de significación donde un sentido directo, primario, literal, designa por añadidura otro sentido indirecto, secundario, figurado, que no puede ser aprehendido más que a través del primero" (p. 17). El presente ensayo muestra esto a través del texto seleccionado donde el carácter simbólico del léxico elegido es capaz de emitir dos mensajes significativos que en principio pueden parecer muy dispares pero que unificados al estudio del contexto cobran sentido.

Como se mencionó anteriormente, la pieza musical fue compuesta por el cantautor uruguayo Jorge Abner Drexler Prada, quien se dio a conocer internacionalmente por obtener un premio Oscar de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood en el año 2005, por su canción "Al otro lado del río" para la película "Diarios de motocicleta". Drexler nació en Montevideo en el año de 1964, es un artista que le canta al amor, la incertidumbre y la vida, pero también se ha caracterizado por la creación de otro tipo de mensajes en su arte, convirtiéndose en un personaje crítico del orden social establecido. Si se analiza su herencia cultural –su padre de origen judío-alemán– no

sorprende que el cantautor se encuentre comprometido con temas como migración, discriminación, religión y política. La experiencia del padre que escapa de Berlín al inicio de la Segunda Guerra Mundial y se refugia en Uruguay se repetiría, y el mismo Jorge la viviría años después cuando la familia fue exiliada y acogida en Jerusalén durante un año, ya no debido a cuestiones religiosas, sino políticas, pues sus padres pertenecían a partidos de izquierda y eran constantemente incomodados por lo mismo¹. Esta experiencia se ve reflejada en la producción artística del cantautor, misma en la que se puede percibir una añoranza hacia Uruguay lo cual puede ser interpretado como idealización de la tierra perdida o un deseo por conservar la identidad.

Otra característica que encontramos como experiencia del exilio en la vida del autor es su propensión a viajar de un sitio a otro, de una carrera a otra, de un objeto artístico a otro². Su carrera musical, por ejemplo, representó un giro en su vida profesional, ya que inicialmente estudió Medicina y ejerció durante algunos años. Más tarde se dedicaría de lleno a la esfera musical, cuando conoció al famoso compositor Joaquín Sabina de quien fue "telonero" en el año de 1994 y quien le invitaría a trasladarse a España para trabajar³. Drexler aceptó, decidió quedarse en el país europeo y emprendió una carrera en ese lugar. Con este ejemplo puede observarse que Drexler no duda en trasladarse de un extremo a otro; es una persona que, como él afirma, ha estado acostumbrada a vivir en medio de diversas situaciones, ideologías y lugares, lo cual le ha llevado a intentar comprender los hechos desde distintos puntos de vista.

En mi casa siempre hubo dos versiones de todo, desde la medicina hasta la política...he estado de mediador y entonces vas encontrando un montón de antagonismos expuestos a los que se les intenta dar una resolución conciliatoria (Drexler, 2005)⁴.

Es este sentido conciliador y crítico el que le ha llevado a participar en diversos eventos relacionados con el arte, la cultura, el medio ambiente, la educación y la política, por lo cual ha sido considerado en veces como un activista, que consciente o inconscientemente utiliza su música para llevar mensajes diversos a la sociedad, mismos que le han valido de reconocimiento en distintas partes del mundo; pero especialmente en España, país en el cual reside desde hace más de 15 años.

Ejemplo de lo anterior es su nombramiento como Embajador de Buena Voluntad del Fondo del Agua, hecho acontecido en marzo del 2010 como una iniciativa formulada por la cooperación española con el fin de promover y extender el acceso al agua potable en América Latina y el Caribe. Con este nombramiento el artista

[...] cumple la tarea de concienciar a los Gobiernos latinoamericanos sobre la necesidad de inversión en políticas públicas que garanticen el acceso de los más pobres al agua potable, así como intentar convencer a los donantes europeos de la

1 Información proporcionada por Jorge Drexler en entrevista el día 25 de noviembre del 2010 en México, D.F.

2 Esto haciendo referencia a su incursión en el cine como actor en la película "La suerte en tus manos" de Daniel Burman, donde es protagonista.

3 Información confirmada por Jorge Drexler.

4 Eco2. Documental.

conveniencia de poner en marcha un instrumento común para extender el acceso al agua potable en África subsahariana (El mundo, 2010).

Otro reconocimiento importante que ha recibido es aquel que le otorgó el Rey Juan Carlos I de España el mes de septiembre del mismo año, haciéndole merecedor de la Orden Isabel la Católica en grado de encomienda "por su aportación al acercamiento entre la sociedad española y la uruguaya y por su trayectoria artística" (Cooperativa, 2010), hecho que posee relación con el actual nombramiento del cantante como pregonero del Carnaval de Cádiz 2013, lo cual ha sido visto por los gobernantes como una buena oportunidad "para reforzar los lazos con Montevideo" (Landi, 2012).

Como se puede notar, el autor del texto a analizar ha estado vinculado con labores sociales y temas relacionados con el ámbito político, y no es la excepción con la canción "A la sombra del ceibal", la cual fue compuesta por el uruguayo en apoyo a la educación de su país natal, colaborando con el gobierno del expresidente Tabaré Ramón Vázquez Rosas, quien implementó un proyecto llamado "Plan CEIBAL"⁵ inspirado en el proyecto OLPC (One Laptop per Child) del científico estadounidense de origen griego Nicholas Negroponte⁶. El proyecto uruguayo pretendía que cada docente y cada alumno de nivel básico de las escuelas públicas uruguayas tuvieran una computadora portátil con conexión a Internet, lo cual se logró en octubre del 2009⁷, lo que puso al país latinoamericano como el primero en el mundo en llevar a cabo una acción como esta.

En cuanto al origen de la canción, Drexler comenta que él se enteró del proyecto gubernamental debido a que en Uruguay era fuerte tema de conversación, por lo que decidió comunicarse con Miguel Brechner, Presidente del LATU (Laboratorio Tecnológico del Uruguay), dando a conocer su deseo de participar, por lo que Brechner le solicitó la composición de una canción que pudiera ser utilizada como apoyo al proyecto, misma que compuso el artista y posteriormente se volvió el himno oficial del "Plan CEIBAL". El texto musical fue construido de manera gratuita y sin cobrar derechos de autor, pues fue un regalo al proyecto, ya que, como el mismo Drexler afirma, le hacía mucha emoción poder participar donando algo al mismo⁸. La canción ha sido utilizada en publicidad, así como documentales e informes referentes al proyecto, y presentada en distintos países.

La colaboración de Jorge Drexler en el proyecto se puede asociar con su orientación hacia el sistema político de izquierda⁹, ya que él ha manifestado en algunas entrevistas su punto de vista en cuanto a la política de su país favoreciendo al partido "Frente Amplio" al cual pertenecía Tabaré Ramón Vázquez Rosas, quien se convirtió en el primer presidente uruguayo de ideología de izquierda, y que fue sucedido por José Mujica del mismo partido, quien ha continuado con la labor de informatizar el país.

5 Siglas de "Conectividad Educativa de Informática Básica para el Aprendizaje en Línea".

6 Arquitecto estadounidense de origen griego, conocido como fundador del MIT Media Lab, quien se vería involucrado en la creación de la publicación *Wired Magazine* y el best seller *Being digital* (1995).

7 Para más información consultar el siguiente sitio http://www.bbc.co.uk/mundo/ciencia_tecnologia/2009/10/091014_ceibal_uruguay_mj.shtml.

8 Información obtenida en entrevista con Jorge Drexler el 25 de noviembre del 2010 en México, D.F.

9 Recordar que sus padres fueron defensores de la misma ideología.

Yo siempre voté al Frente Amplio, aunque nunca fui muy de decir mi voto en público. Crecí en dictadura (ide los 9 a los 20 años!) y quizás por eso soy un gran amante de la democracia y del estado de derecho. Me interesa más la política en general que la política partidaria con sus juegos de poder y sus mezquindades...¹⁰ (Drexler, 2007).

Cabe mencionar que además de esto, el vínculo del artista con el proyecto también se manifiesta debido a la ilusión que le hacía poder colaborar con su patria en materia de educación, pues su familia también se ha dedicado a lo mismo.

Yo soy nieto de maestros rurales por parte de mi madre... mi madre nació cerca de un lugar que se llama Libertad en Uruguay, en una escuela rural y se crió ahí en la escuela, era un plan piloto de educación rural, eran gente muy linda mis abuelos, trabajaron aquí en México, en Michoacán, en Pátzcuaro, yo estuve ahí cuando tenía cinco años...¹¹ (Drexler, 2010).

"A la sombra del ceibal" fue producida en noviembre del 2008 bajo la supervisión de Jorge Drexler y su hermano Diego, quienes trabajaron a distancia, el primero en España, el segundo en Uruguay. La canción fue grabada de manera compartida, vía Internet, en ambos países, parte en el estudio personal del artista ubicado en ese entonces en San Lorenzo del Escorial y el resto en Montevideo por Diego Drexler con la participación de los Niños del Coro Departamental de Montevideo de la escuela primaria "Paulina Sastre de Pons".

La canción ha dado la vuelta al mundo, y si bien no es conocida por todos, por lo menos sí por personas involucradas en proyectos relacionados con tecnologías e informatización de las sociedades que han estado presentes en eventos y ponencias relacionados con el proyecto gubernamental, así como los fanáticos del cantautor uruguayo alrededor del mundo quienes pueden obtener la canción a través de Internet sin necesidad de pagar por ella, puesto que es un producto gratuito.

Metodología

La percepción del texto musical se examina primeramente desde su construcción artística a través de un enfoque hermenéutico con el fin de mostrar cómo su discurso presenta una polisemia que le permite convertirse en un texto pragmático motivador a la acción social.

Después, a través de comentarios realizados en distintos blogs y sitios donde se presenta la canción, incluyendo vídeos colocados en YouTube, mismos que han sido elaborados por fanáticos o profesores que participan en el Proyecto CEIBAL, se hace un análisis a través de la teoría de la recepción de Iser (1987, p.215), quien afirma que la obra es más que el texto, pues el texto solo toma vida cuando es concretizado, y esta concretización depende de la disposición individual del lector, guiada por los diferentes esquemas del texto.

Algo similar es manifestado por Jorge Drexler, en referencia a la música, quien en su álbum "Cara B" escribe:

10 Responde Jorge Drexler: Ecos de Drexler. Véase http://www.montevideo.com.uy/nottiempolibre_11389_1.html.

11 Información proporcionada en entrevista el 25 de noviembre del 2010 en México, D.F.

A veces una parte de lo que sucedió (no necesariamente la más importante) se registra en forma de unos y ceros, y se encapsula en discos de plástico que luego se distribuyen como esporas y quedan latentes, esperando que un escucha las vuelva a la vida. Tienes uno de esos discos en tu mano (Drexler, 2008).

En este sentido, la concretización del texto por parte del lector, el escucha en este caso, es de suma relevancia ya que no solo se hacen lecturas correspondientes a su estética, sino también a la ideología política implícita en el mismo, lo cual trasciende a la obra, y es motivo de discusión entre los receptores.

Conocimiento y percepción a la sombra del ceibal

Latinoamérica se encuentra en una lucha constante por romper con la brecha digital. Muchos gobiernos ven a la tecnología como una oportunidad de crecimiento, argumentando que esta provee la posibilidad de integrar a los pueblos comunicándolos y generando una red cultural. Respecto a esto Mario Címoli, funcionario de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) afirmó que "la Sociedad de la Información es una puerta abierta hacia 'la igualdad de la justicia social' con importantes consecuencias en la educación y la economía, además de fomentar la integración entre los distintos países" (Terra noticias, 2010).

Címoli, quien sostuvo una reunión en Montevideo en septiembre del 2010, destacó al Plan CEIBAL como un proyecto muy interesante, con efectos en todos los aspectos: económicos, integradores, en la comunicación intergeneracional, en las capacidades productivas, y en la igualdad de oportunidades¹².

Al respecto puede decirse que la percepción del Gobierno uruguayo en ese periodo por parte de la ciudadanía fue satisfactoria, ya que según encuestas realizadas por Equipos Mori, al finalizar su mandato, Tabaré Vázquez era considerado el presidente con mayor porcentaje de aprobación en la historia reciente del país con un 61 %. Sobre su gestión y logros gubernamentales, el 98 % de los entrevistados manifestaron que lo mejor fue la implementación del Plan Ceibal¹³, mismo que concluyó su primera meta en octubre de 2009, época en la que se entregó la última "ceibalita" en el nivel de primaria, y se abarcó un total de 362 000 niños y 18 000 maestros¹⁴.

Algunos afirman que la meta uruguaya fue sencilla de cumplir debido a la pequeña cantidad de sus habitantes, pero también se manifiesta que es un país con menor ingreso que otros y que lo verdaderamente importante es el tener la iniciativa y compromiso de hacerlo, lo cual evidentemente también es un escaparate internacional que pone al Gobierno en los medios, hecho que puede ayudar a entablar relaciones políticas para otros fines.

12 La sociedad de la Información será un detonante de la Igualdad en América Latina, obtenido en Terra Noticias, España en el sitio <http://noticias.terra.es/2010/espana/0924/actualidad/la-sociedad-de-la-informacion-sera-un-detonante-de-la-igualdad-en-america-latina.aspx>

13 BBC Mundo, 2010.

14 BBC News, 2009.

Al realizar esta investigación, se ha podido encontrar que la percepción hacia el Plan CEIBAL alrededor del mundo es generalmente positiva, pero como se mencionaba anteriormente el presente trabajo pretende conocer la manera en que la canción "A la sombra del Ceibal" compuesta por Jorge Drexler contribuye al proyecto, planteándose como objetivos de investigación conocer las distintas percepciones, interpretaciones y apropiaciones que puede propiciar.

Análisis manifiesto y exégesis del texto musical

"A la Sombra del ceibal" (Véase *anexo 1*) es una canción que, como se dijo anteriormente, puede ser interpretada de diferentes maneras. Su discurso explícito hace referencia a un paisaje del Cono Sur, lo cual se intuye por la presencia de la palabra "*austral*" en el texto, aunque cabe decir que si se conoce la procedencia del autor se hace evidente que la canción refiere al paisaje uruguayo.

El texto narra la experiencia de una persona con el ambiente, la paz y la alegría de pertenecer a un contexto como el descrito. El léxico utilizado corresponde a diversos elementos de la naturaleza como el *cielo*, el *río*, la *luz*, los *pájaros* y muy especialmente el árbol del *ceibo*, elementos que si se analizan con detenimiento, se encuentra que varios de ellos son utilizados por mantener una relación simbólica con la nación uruguaya, mismos que pueden lograr una mayor identificación con el texto, si se pertenece a ese país.

El río es un signo del Uruguay, pues como es bien sabido el país toma su nombre gracias a dicha corriente acuífera. Los pájaros están relacionados con el río y el nombre del país, ya que se cree que el río Uruguay toma su nombre de una pequeña ave llamada "Urú" que habita en la zona costera. La referencia al ceibal es utilizada debido al conjunto de árboles de ceibo que se encuentran a lo largo de los ríos interiores del Uruguay, elemento importante como signo, pues constituye parte de la vegetación del lugar; la flor del ceibo es considerada como símbolo del país, y es la "Flor nacional del Uruguay".

Como se dijo, la canción describe explícitamente a una persona conectada con en el ambiente uruguayo, y quien manifiesta un estado de extremo bienestar que lo hace caer en la ensoñación, deseando incluso poder embarcarse en la aventura de volar. Todo esto parece suceder a través de la visión de un individuo asomado por una ventana, por la cual puede observar la calma y los elementos existentes en la naturaleza, aunque también puede interpretarse como un individuo que navega a través del río contemplando el paisaje; además, expresa su deseo de contribuir con algo bello al contexto y deja una estela a su paso, la cual aporta una marca al entorno, haciendo notar su presencia en ese mundo mágico que no desea abandonar.

En un segundo nivel de interpretación el texto evoca un significado totalmente distinto. El léxico analizado anteriormente es utilizado de manera retórica a través del uso de la metáfora para hacer referencia no a un paisaje, sino a un objeto contrario al mismo debido a su carácter artificial pues ha sido creado por el hombre: la computadora. Esta interpretación no puede ser percibida inicialmente por cualquier lector, a menos que

conozca el contexto de creación del texto; es por esto que la obra se torna interesante y se puede notar la habilidad del autor con el uso del lenguaje.

El *cuadradito de cielo* que en un principio hacía referencia a un fragmento del espacio natural, se actualiza convirtiéndose en el monitor de la computadora XO, proporcionada por el proyecto CEIBAL; si se analiza la relación semántica de los enunciados, la *ventana hacia el río* se transforma en un espacio abierto que permite observar no solo el paisaje uruguayo sino el paisaje mundial, conociéndolo a través de ese *río de luz* que deja de ser una corriente de agua para tornarse en el flujo de información proporcionado por Internet, con el cual los *pájaros* que pueden corresponder a la figura de los niños son quienes a través del conocimiento podrán volar alcanzando una mayor libertad, autonomía y desarrollo intelectual.

La palabra *navegante* cambia de manera que esta ya no se refiere a una persona que desea dar un paseo a través del río, sino a un deseo de exploración y descubrimiento vinculado al conocimiento mediante las nuevas tecnologías y la Internet. El hecho de que se navegue a través del cielo austral, hace la alusión a alcanzar un estado superior que es posible gracias al proyecto gubernamental, mismo que proporciona las herramientas necesarias para estimular la inteligencia e imaginación de los pequeños a través del cauce transparente que hace referencia al flujo de información digital, sin necesidad de salir físicamente de Uruguay.

La *estela de poesía* dejada por la embarcación en el primer nivel de análisis puede interpretarse de dos maneras. Primeramente como la huella dejada por el artista a través del texto mismo, en relación con su aportación al Plan CEIBAL; y en segundo lugar, como la evidencia que dejaron los niños al participar en el proyecto, quienes juntos aportarán a la sociedad uruguaya nuevas líneas de conocimiento y acción integrándose unos con otros y con el mundo entero.

Gramaticalmente, la mayoría de la estructura de la canción se encuentra organizada siguiendo un orden natural de los elementos que conforman los versos. Los enunciados son presentados en voz activa, con excepción del siguiente:

Como un barco en la corriente
yo también quiero dejar
mi estela de poesía¹⁵.

Se puede interpretar que la estructura del texto se da de esta manera para que pueda ser entendido claramente por la sociedad y en especial también por los niños, ya que si se les hubiera presentado otra estructura podría ser que el mensaje se tornara confuso y difícil de aprehender.

Fonéticamente el texto presenta el uso de la reiteración, la rima y el alargamiento de los sonidos. La reiteración realizada mediante el uso repetitivo del verso "*un río hecho de luz*" hace énfasis en el flujo de información digital tan importante en el tema presentado.

15 Este fragmento de la canción presenta voz pasiva.

Con la rima se consigue generar un ritmo no solo presente en la melodía de la propia música sino también en la palabra, logrando que el escucha se deje llevar por la poesía de la misma. En cuanto al alargamiento del sonido puede decirse que la canción presenta varias palabras que se extienden al ser cantadas, como es el caso de los vocablos *luz*, *vuelo* y *yo*, lo cual da al texto una sensación de tranquilidad y descanso, además de que la música es alegre pero con un ritmo suave que invita a la ensoñación.

La voz del cantautor no es muy grave, pero tampoco muy aguda, lo cual proporciona al texto una sensación de serenidad y dulzura que junto con los coros interpretados por niños ayudan a generar un sentido de equilibrio en la canción. Es importante decir también que semióticamente el hecho de que participen voces infantiles en el texto es relevante para el mensaje que se desea transmitir, ya que va orientado justamente a los pequeños y sus padres, lo cual logra una mayor identificación con la audiencia.

En cuanto a la música y los instrumentos presentes en la misma, es importante decir que corresponden a un ritmo folclórico rioplatense, la milonga, género musical típico de Argentina y Uruguay que está emparentado con el candombe, el tango y la habanera¹⁶. Es importante mencionar esto, ya que, a través de la música, se evoca un contexto de naturaleza campestre cercano a lo rural, mismo que transporta al lugar transmitiendo una sensación de paz, alegría y libertad, y reitera que se puede estar conectado al mundo sin necesidad de salir del contexto ideal. También cabe recordar que el texto se convirtió en un himno, el cual no posee las características musicales que normalmente se encuentran en la estructura de tal género, pues comúnmente suelen ser marchas con ritmos marcados y enérgicos, pero que en este caso al poseer las características antes mencionadas, ayuda a lograr una identificación con la patria uruguaya.

Para cerrar este análisis, es necesario hablar también de la identificación del texto musical, es decir, su título. "A la sombra del ceibal" es una oración que al ser analizada en un primer nivel, se puede interpretar como algo que se encuentra posicionado debajo de un árbol de ceibo, en este caso una persona que descansa. En su segundo nivel de análisis, el texto puede ser interpretado como un mensaje que intenta decir que, bajo la protección o el cuidado del plan gubernamental analizado, los niños, padres y maestros tendrán la oportunidad de encontrar el apoyo necesario para que los pequeños crezcan intelectual y personalmente, se integren a la sociedad de la información y se estimule su desarrollo, lo cual permitirá abrir sus posibilidades en el futuro.

Reflexión hermenéutica

Gadamer (1999) afirma que la comprensión es siempre interpretación, porque constituye el horizonte hermenéutico en el que se hace valer la referencia de un texto. En el caso de la canción analizada, se construyó una primera interpretación fundamentada en el conocimiento sobre el cantautor y las referencias que se tenían sobre su contexto, creyendo en un principio que el texto relataba el paisaje uruguayo.

16 Información proporcionada por Jorge Drexler y sitios web donde se explica el género. Búsquese en Enciclopedia Larousse, Oxford Dictionary o Wikipedia.

Hay que recordar que el texto musical se conforma de palabras que, de manera aislada, o integradas con otras en diferentes contextos, pueden sugerir distintos mensajes. De esta forma, la interpretación no pretende ocupar el lugar de la obra interpretada, sino simplemente comprenderla, mismo que lleva al lector a un crecimiento que bien puede ser didáctico-educativo pero también espiritual, ya que al conocer la obra y sus distintos significados puede disfrutarla aún más.

La idealidad del significado está en la palabra misma¹⁷, los signos utilizados en la canción "A la sombra del ceibal" se actualizan constantemente apareciendo como originales en un primer sentido, para más tarde hacer actual lo que no está presente. Esto se logra mediante el uso de la metáfora utilizada con ingenio por el artista, quien a través del lenguaje coloca una imagen en nuestra mente. La interpretación puede variar si hay múltiple sentido, y esto depende de la construcción semántica en la cual se ve involucrado el símbolo, que como argumenta Ricoeur (2003), hace una llamada a la interpretación de un mensaje que el texto dice pero también a otros que puede no decir.

Los símbolos no solo tienen un valor lingüístico-semántico sino que van más allá, ayudando en la comprensión de nosotros mismos y del mensaje del otro. El uso de los símbolos dentro de la canción puede ser interpretado de maneras distintas a las que han sido presentadas en este artículo; es aquí donde el texto se revela abriendo diversos mundos posibles de interpretación.

La escritura hace que el texto sea autónomo con respecto a la intención del autor... en la esencia de una obra literaria y en general de una obra de arte, está el que dicha obra trascienda sus propias condiciones psico-sociológicas de producción y que se abra de este modo, a una serie ilimitada de lecturas enmarcadas en contextos socio-culturales diferentes... el texto debe poder descontextualizarse para que pueda ser contextualizado nuevamente en una situación distinta, que es lo que ocurre con el acto de leer (Ricoeur, 1997, pp.126-127)

De este modo, el acto de escucha de la canción permite leer una propuesta de mundo que nos presenta el autor de manera poética, con la cual el lector puede construir sus propios mundos, comprendiendo la obra y haciéndola suya. Por otro lado, cabe también la posibilidad de que esto no ocurra, lo cual puede manifestarse no solo por el hecho de no conocer el contexto y al autor, sino también por no conocer las palabras o los signos utilizados en el texto, provocando lagunas que impidan la interpretación.

En este caso, hay que recordar que en la canción "A la sombra del ceibal", el mundo del texto presente para el pueblo uruguayo proporciona símbolos que en ambos sentidos de interpretación son comunes a los lectores, puesto que se encuentran vinculados directamente con el contexto que versa la canción, lo cual puede ayudar a lograr una identificación.

Como se ha mencionado continuamente, el texto musical también puede motivar una interpretación a través de una lectura política, donde las cuestiones ideológicas y de representación social están presentes. Ricoeur (2002) hace un análisis a través del discurso

¹⁷ Ibidem, p.507.

marxista, argumentando que la vida real se conforma de la praxis y que luego existe un reflejo de esta, es decir, su extensión imaginaria, lo que se desea que sea, la ideología, considerada un disimulo de la realidad, con la cual el hombre puede construir su mundo.

Las ideas de la clase dominante son otro punto que toca el autor, y afirma que estas se hacen pasar por universales y son adoptadas por otros en contextos lejanos, con el fin de convertir intereses particulares en intereses universales, lo cual permite mover el mundo por unos cuantos. Sin embargo, a pesar de que esto puede parecer pesimista y totalmente controlador, es importante recordar que aunque el Plan CEIBAL en Uruguay proviene de una idea de un país imperialista, como lo es Estados Unidos, ha sido bien adaptada por la ideología socialista del país latinoamericano, lo que ha traído esperanza y un mayor desarrollo educativo a su población, y ha llevado incluso a que otros países deseen introducir un proyecto similar en sus sistemas de gobierno.

La legitimización del proyecto gubernamental en Uruguay ha propiciado en su gente sentimientos de orgullo y deseo por seguir avanzando, y poner el nombre de su patria en alto, como un país con iniciativa, fe y compromiso, con el fin de lograr una igualdad que lleve al país a una mejora continua y lo haga competitivo a en el ámbito internacional.

En cuanto a la recepción de la canción en vinculación con el proyecto, se analizó que diversos blogs y sitios institucionales de distintas partes del mundo, presentaron la noticia sobre la participación del compositor uruguayo en el Plan CEIBAL, así como la canción, pero lo más interesante es que en diversas ocasiones el título del texto musical, así como algunos versos del mismo, son presentados como títulos para noticias o información referente al proyecto gubernamental, lo que muestra que el producto, además de ser reconocido por el público uruguayo, se posicionó como un motivo de identificación, legitimándose como himno representativo del plan gubernamental (Véase tabla 1).

La aceptación de la canción se encuentra dividida. Se han encontrado algunos comentarios en contra de la misma, en los que se menciona que es una canción simple y muy alegre comparada con gran parte del trabajo de Jorge Drexler, quien siempre se ha caracterizado por tener un toque de melancolía, como él mismo lo ha afirmado en distintas entrevistas a lo largo de su carrera artística. Por otra parte, hay quienes defienden la composición musical, argumentando que debe ser justamente de esa manera pues fue realizada pensando en los niños y su relación con la computadora.

Lo más interesante es que en algunos sitios donde aparece la canción, no solo se hacen comentarios de la misma, sino exclusivamente sobre el Plan CEIBAL, donde unos lo critican y otros lo alaban, lo cual muestra cómo el texto trasciende a la esfera política, y se nota la aceptación o el rechazo asociado no solo a una cuestión de gustos musicales o simpatía hacia el famoso, sino porque alguna gente percibe el texto como un medio de estricta propaganda política (Véanse tablas 2 y 3 en anexos).

Sobre los vídeos encontrados en YouTube relacionados con la canción, el más antiguo corresponde al año 2008, fecha en la que fue creado el texto musical. El vídeo comienza con la imagen sonriente y triunfante de Jorge Drexler con el premio Óscar en la mano,

para después presentar fotografías del paisaje uruguayo, el árbol del ceibo, la entrega de las laptops a los niños por parte del expresidente Tabaré Vázquez, así como imágenes de los pequeños felices utilizando las computadoras. El cierre del producto audiovisual es la imagen de una puesta de sol donde aparece un mensaje escrito que dice "Gracias Jorge Drexler"¹⁸. Los comentarios que reporta el vídeo son 32 (de los cuales uno se encuentra repetido) pero solo son mostrados veinticinco, mismos que en el año 2010 se recopilaron para integrarse en esta investigación. Todos los vídeos, excepto dos (uno que habla sobre su calidad y el otro sobre el disgusto hacia la canción), hacen comentarios a favor del Partido Frente Amplio, el sistema socialista, la excelente composición de Drexler y lo orgullosos que se sienten los uruguayos por este proyecto (véase tabla 4 en anexos).

El segundo vídeo, que corresponde a la misma fecha que el anterior, presenta una combinación parecida comenzando con la imagen de Drexler con el Óscar y un texto que dice "Un Óscar para el CEIBAL" pero la canción de inicio es "Al otro lado del río", ganadora del premio hollywoodense, para después pasar a la canción que ocupa la presente investigación, y termina el vídeo con una imagen de la flor del ceibo y un texto que dice "El futuro ha llegado"¹⁹. La información del vídeo reporta doce comentarios, aunque solo aparecen diez; todos apoyan el Plan CEIBAL y agradecen al artista el haber colaborado en el mismo. Dos de los comentarios corresponden a personas provenientes de Argentina y Estados Unidos (véase tabla 4.1).

El tercer vídeo, con fecha de septiembre del 2009, contiene tres comentarios a favor, de los cuales uno ya no aparece en el producto audiovisual (véase tabla 4.2). Este clip es el único que se conforma no solo de fotografías sino también de fragmentos de los vídeos institucionales del Plan CEIBAL, además de contener letreros que apoyan la causa²⁰. Un dato importante es que el producto termina introduciendo la canción "Vamos de Frente, apronta tu corazón" utilizada en vídeos de campaña del partido izquierdista²¹.

El vídeo número cuatro corresponde al mes de octubre de 2009. En este la canción es utilizada para llevar un mensaje diferente. El producto muestra primeramente la imagen del disco "Cara B" de Drexler, para después pasar a un *collage* de imágenes donde se presentan paisajes, lugares turísticos, personajes históricos y famosos de la industria del entretenimiento de Uruguay, y finaliza con un mensaje escrito que dice "Dedicado especialmente a todos los uruguayos extranjeros en el mundo". El texto de la canción se encuentra anexado en el recuadro de información sobre el vídeo, pero también en el mismo se presenta a manera de Karaoke, con lo cual se puede interpretar el deseo del productor porque las personas se aprendan la canción o por lo menos pongan mucha atención en lo que esta dice. Aquí el mensaje es de identificación con la patria. Sobre los comentarios, solo existen dos, uno que hace referencia al Partido Frente Amplio y otro es un mensaje amoroso hacia Uruguay²².

18 Véase en <http://www.youtube.com/watch?v=htVZ9l47CB8>.

19 Véase en http://www.youtube.com/comment_?all_comments=1&v=w00tH3Gb1fo.

20 Véase en <http://www.youtube.com/watch?v=m0AKCmCcPUg>.

21 Véase en <http://www.youtube.com/watch?v=-oZbiAsYfco>.

22 Véase <http://www.youtube.com/watch?v=zeNWNw1K3hw>.

El quinto vídeo fue colocado en el sitio el mismo mes que el anterior y presenta una secuencia de imágenes similares a otros vídeos ya mencionados, enfatizando la entrega de las laptops, pequeños sonrientes, los maestros y la participación de Drexler cantando con los niños. Los comentarios recopilados en el 2010 fueron tres y correspondían a personas no provenientes de Uruguay (México, Brasil y Argentina), que mostraban entusiasmo por la canción, así como por la iniciativa gubernamental del hermano país latinoamericano (véase tabla 4.3). Actualmente el vídeo cuenta con seis comentarios (aunque la información oficial dice que son siete)²³. Los comentarios actualizados en el transcurso de estos años provienen de España, Estados Unidos y Brasil, y al igual que los anteriores muestran su apoyo a Drexler y el CEIBAL.

El producto audiovisual número seis es un vídeo de Jorge cantando la canción, y contiene tres comentarios, dos de ellos realizados por la investigadora con el fin de obtener más información para este proyecto y otro más escrito por una persona del Uruguay. Este vídeo fue colocado en septiembre del 2010, y se puede ver que el artista explica el origen de la misma y menciona lo orgulloso de haberse involucrado en el proyecto de su país²⁴.

Finalmente, el último vídeo –y el más reciente– es el que fue subido en noviembre del 2010, realizado por una maestra uruguaya que participó en una reunión de experiencias sobre el Plan CEIBAL. Ella muestra en su vídeo una serie de fotografías con sus estudiantes y los proyectos realizados. El texto audiovisual comienza también con un letrero que dice "A la sombra del ceibal, nunca se da tanto, como cuando se dan esperanzas". Este vídeo no cuenta con comentarios²⁵.

Conclusiones

La música comunica, motiva y sugiere. La canción es un texto de corta duración que aunque parece ser pequeño es grande en significado, ya que gracias al carácter dual conformado por la palabra y la melodía, el escucha es capaz de conformar un mensaje de los que muchas veces se apropia o con el cual se identifica.

El texto musical "A la sombra del Ceibal" ha sido apropiado por la audiencia uruguaya e internacional como un himno a la modernidad y el desarrollo tecnológico, pero también como un producto de identificación nacional y propaganda en apoyo al sistema político de izquierda. La obra de Jorge Drexler ha sido un puente entre el texto escrito y la acción, provocando que diversas personas alrededor del mundo compartan un sentimiento colectivo. Al respecto vale citar a Ricoeur (2002) quien dice:

Un grupo representa su propia existencia siempre a través de una idea, de una imagen idealizada de sí mismo, y es esta imagen la que, a su vez, fortalece su identidad (p. 356).

Cabe mencionar que, como fue presentado en este escrito, también puede suceder que el mensaje no sea aceptado, lo cual es posible debido a diferentes factores vinculados

23 Véase en <http://www.youtube.com/watch?v=wr1DPm7xng0>.

24 Véase en <http://www.youtube.com/watch?v=qTk99YMemhY>.

25 Véase en <http://www.youtube.com/watch?v=FdWwDGN-rcw>.

tanto con el autor del texto, como con el emisor institucional o el contexto vivido, pues como argumenta Gadamer (1999), "interpretar significa justamente aportar los propios conceptos previos con el fin de que la referencia del texto se haga realmente lenguaje para nosotros" (p. 477).

Es verdad que el acto interpretativo es altamente subjetivo, pero se considera necesario emprender más investigación de este tipo, haciendo uso de distintas aproximaciones como la semiótica, la hermenéutica y la estética de la recepción, que combinadas con los estudios de comunicación puedan ayudar a forjar una vía más objetiva, pero a su vez sensible con el fin de estudiar los distintos objetos discursivos que se encuentran en la sociedad.

Aclaraciones

Los comentarios que aparecen en las tablas presentadas se encuentran tal y como fueron escritos en los sitios de Internet.

A través de la información proporcionada por los canales de YouTube, fue posible conocer la nacionalidad de las personas que realizaron los comentarios de los vídeos.

Este trabajo es inédito, de autoría de la investigadora y no ha sido propuesto para publicación en ningún otro medio simultáneamente. Se pone a disposición del Comité Editorial de la revista con el fin de llevarlo a revisión para su divulgación.

Referencias bibliográficas

- BBC Mundo. (22 de Febrero de 2010). *Uruguay: Tabaré Vázquez termina con buena nota*. Recuperado el 16 de Octubre de 2010, de BBC Mundo: http://www.bbc.co.uk/mundo/americas_latina/2010/02/100222_2001_uruguay_vazquez_gz.shtml
- BBC Mundo. (14 de Octubre de 2009). *Uruguay: una computadora por pupitre*. Recuperado el 16 de Octubre de 2010, de BBC Mundo: http://www.bbc.co.uk/mundo/ciencia_tecnologia/2009/10/091014_ceibal_uruguay_mj.shtml
- BBC News. (16 de Octubre de 2009). *Laptop for every pupil in Uruguay*. Recuperado el 16 de Octubre de 2010, de BBC News: <http://news.bbc.co.uk/2/hi/8309583.stm>
- Casacuberta, P, & Trías, F. (Dirección). (2005). *Eco2* [Película].
- Cooperativa. (10 de Septiembre de 2010). *Jorge Drexler recibirá importante condecoración española*. Recuperado el 16 de Octubre de 2010, de Cooperativa.cl: http://www.cooperativa.cl/jorge-drexler-recibira-importante-condecoracion-espanola/prontus_notas/2010-09-10/095423.html
- Drexler, J. *Cara B*. Warner Music Spain S.A., Madrid.
- Drexler, J. (25 de Noviembre de 2010). Datos biográficos y obra. (F. Godínez, Entrevistadora)
- El mundo. (22 de Marzo de 2010). *España nombra a Jorge Drexler embajador del agua para América Latina*. Recuperado el 16 de Octubre de 2010, de El Mundo.es: <http://www.elmundo.es/elmundo/2010/03/22/solidaridad/1269266547.html>
- Gadamer, H.-G. (1998). *Arte y verdad de la palabra*. Barcelona: Paidós.

- Gadamer, H.-G. (1999). El lenguaje como hilo conductor del giro ontológico de la hermenéutica. En *Verdad y Método I* (págs. 461-585). Salamanca: Ediciones Sígueme.
- Iser, W. (1987). El proceso de lectura: Enfoque fenomenológico. En J. A. Mayoral, *Estética de la recepción* (págs. 215-246). Madrid: Arco Libros.
- Landi, J. (2012). *Soy consciente de ser un extraño, vengo a aprender*. Recuperado el 05 de noviembre del 2012. Disponible en Lavozdigital.es: <http://www.lavozdigital.es/cadiz/v/20121103/cadiz/consciente-extrao-vengo-aprender-20121103.html>
- Montevideo COMM. (18 de Abril de 2007). *Ecos de Drexler*. Recuperado el 16 de Octubre de 2010, de Montevideo COMM: http://www.montevideo.com.uy/nottiempolibre_11389_1.html
- Ricoeur, P. (1997). La función hermenéutica del distanciamiento. En J. Domínguez, *Hermenéutica* (págs. 115-136). Madrid: Arco Libros.
- Ricoeur, P. (2002). La ideología y la utopía: dos expresiones del imaginario social. En *Del texto a la acción: Ensayos de hermenéutica II* (págs. 349-356). México: Fondo de Cultura Económica.
- Ricoeur, P. (2003). El conflicto de las interpretaciones: *Ensayos de hermenéutica*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Terra. (24 de Septiembre de 2010). *Terra Noticias*. Recuperado el 16 de Octubre de 2010, de Terra: <http://noticias.terra.es/2010/espana/0924/actualidad/la-sociedad-de-la-informacion-sera-un-detonante-de-la-igualdad-en-america-latina.aspx>
- YouTube. (2 de Diciembre de 2008). *A la sombra del Ceibal* . Obtenido de http://www.youtube.com/comment_servlet?all_comments=1&v=w0OtH3GbIfo
- Youtube. (2 de Diciembre de 2008). *A la sombra del ceibal*. Obtenido de <http://www.youtube.com/watch?v=htVZ9l47CB8>
- YouTube. (6 de Noviembre de 2010). *A la sombra del ceibal*. Obtenido de <http://www.youtube.com/watch?v=FdWwDGn-rcw>
- Youtube. (26 de Octubre de 2009). *A la Sombra del Ceibal - Jorge Drexler (Canción del PLAN CEIBAL)* . Obtenido de <http://www.youtube.com/watch?v=wr1DPm7xng0>
- YouTube. (15 de Septiembre de 2010). *Drexler a la sombra del ceibal* . Obtenido de <http://www.youtube.com/watch?v=qTk99YMemhY>
- YouTube. (16 de Octubre de 2009). *Jorge drexler - a la sombra del ceibal*. Obtenido de <http://www.youtube.com/watch?v=zeNWNw1K3hw>
- YouTube. (27 de Septiembre de 2009). *Plan CEIBAL*. Obtenido de <http://www.youtube.com/watch?v=m0AKCmCcPUg>
- Youtube. (21 de Septiembre de 2009). *Vamos de frente, Apronta tu corazón* . Obtenido de <http://www.youtube.com/watch?v=-oZbiAsYfco>

Anexos

Anexo 1

A la sombra de ceibal

(Letra y Música por Jorge Drexler)

Un cuadradito de cielo,
una ventana hacia el río.
Un río hecho de luz,
un río hecho de luz
y de pájaros en vuelo.

Yo quiero ser navegante
por el cielo austral,
yo quiero ser navegante
por el cielo austral
sin salir de mi remanso
a la sombra del ceibal.

Bienvenida fantasía
a este cauce transparente.
Como un barco en la corriente
yo también quiero dejar
mi estela de poesía.

Yo quiero ser navegante
por el cielo austral,
yo quiero ser navegante
por el cielo austral
sin salir de mi remanso
a la sombra del ceibal.

Un río hecho de luz.
Un río hecho de luz.

Tabla 1

<i>Título</i>	<i>Sitio</i>	<i>País</i>	<i>Productor</i>
Laptop for every pupil in Uruguay	BBC News	Reino Unido	Institucional
Uruguay's Plan Ceibal: The world's most ambitious roll-out of educational technologies?	Blogs.worldbank.org	Múltiples países	Institucional
En Uruguay, des ordinateurs gratuits à l'école pour intégrer les enfants pauvres	Le Monde	Francia	Institucional
Los ojos del mundo en el plan ceibal	Razón y Palabra	México	Independiente
OLPC in Uruguay: Impressions of Plan Ceibal's Primary School XO Laptop Saturation	UnescoEducational Technology Debate	Múltiples países	Institucional
Proyecto Ceibal: Uruguay's project for OLPC deployment	Linux Magazine	EUA	Institucional
The "e-green" Revolution in Uruguay's Classrooms	The International Development Research Centre	Canada	Institucional
Cantautor uruguayo le dedicó una canción al proyecto que entrega un computador por niño en su país	Cooperativa.cl	Chile	Institucional
Drexler canta a los niños uruguayos: El ganador del Oscar compuso el tema oficial del Plan Ceibal.	Caras	Argentina	Institucional
A la sombra del Ceibal – Tema de Jorge Drexler para el Plan Ceibal	Picando Código	Uruguay	Independiente
Drexler le canta al Plan Ceibal	Pilas.net	Uruguay	Independiente
¿TIC solo para algunos? ...Yo quiero ser navegante, por el cielo austral	Edublogger Argentino	Argentina	Independiente
A la sombra del Ceibal	EL Ciberrancho de Don Dionisio	Brasil	Independiente
A la sombra del Ceibal	Bitácora Memoriosa	Bolivia	Independiente
A la sombra del Ceibal	Ceibalera	Uruguay	Independiente
Me emociona verlos "...a la sombra del ceibal"	DSC	Uruguay	Independiente
A la sombra del Ceibal	Fotolog	Uruguay	Independiente

(Fuente: elaboración propia)

Tabla 2

<p>Sitio: Pilas.net URL: http://www.pilas.net/20081201/drexler-le-canta-al-plan-ceibal/ Mensaje: Hoy se difundió la noticia en Portal Montevideo.com sobre la canción que compuso el canta-autor uruguayo Jorge Drexler para el Plan Ceibal. La noticia también plasma el sitio del Latu. Productor independiente: Rodolfo Pilas</p>						
Fecha	Usuario	Comentario	Ref. al Plan CEIBAL	Ref. a la canción y Drexler	A favor	En contra
01/12/2008	Gabriel	Excelente!!				
01/12/2008	Nataly	Esta mui linda				
01/12/2008	Guillermo Silva	Yo soy Guillermo de Villa Velazque y tengo mi máquina ceibal y me alludado muchicimo con los deberes del liceo.Yo que nunca podría tener una computadora gracias Precidente. ESTOY MUY CONTENTO (guillermo serafin silva cameto de la esciuela número 35 de villa velazquez)				
01/12/2008	Rodolfo	Gracias Guillermo por tus comentarios. Me alegro mucho que la Ceibalita te permita conocer cosas de Internet, pues como dice Drexler, te permite ser navegante... asi que navega, que hay montón de cosas divertidas para conocer cada día.				
01/12/2008	Jonathan	es INCREIBLE el pan ceibal!! la cancion buenisima!				
01/12/2008	Heber	mi niño recien tiene 7 meses,pero me lo imagino en un futuro cercano con su ceibalita bajo el brazo y eso me emociona mucho, al igual que cada vez que escucho el tema de jorge drexler.				
01/12/2008	Dilan Souza	hola soy daiana la mamá de dilan,el tiene 7 años y ya tiene su computadora,yo en lo personal me siento muy contenta por el porque yo no puedo comprarle una. muchas gracias por este magnifico emprendimiento que realizo el estado me enorgullese saber que el gobierno uruguayo se preocupa por nuestros niños que son el futuro				
01/12/2008	Juan Pablo	una ternura existencial				
01/12/2008	Samuel	Super me gusta				

(Fuente: elaboración propia en base a los comentarios del sitio)

Tabla 3

<p>Sitio: <i>Picando código.net</i></p> <p>URL: http://picandocodigo.net/2008/a-la-sombra-del-ceibal-tema-de-jorge-drexler-para-el-plan-ceibal/</p> <p><i>Mensaje:</i> No soy muy fanático de la música de Jorge Drexler, pero este compatriota ha sabido hacerse escuchar por todo el mundo. A través de la lista de correo de Cultura Libre Digital me enteré que escribió una canción dedicada al Plan Ceibal. La verdad está muy buena la letra, y las metáforas que usa para describir las XO, y qué mejor que una figura pública tan conocida para darle difusión al tema</p> <p><i>Productor independiente:</i> Fernando Briano</p>						
Fecha	Usuario	Comentario	Ref. al Plan	Ref. a la canción y Drexler	A favor	En contra
03/12/2008	Marcelo	La pregunta que me hago es: ¿la habrá hecho gratis Jorgito? ☺				
03/12/2008	Pitula	Patética la canción; casi tan patética como el propio Jorge Drexler.				
03/12/2008	Fernando	Pah, iqué mala leche! Hay que verle lo positivo a las cosas, no buscarle siempre el lado malo gente...				
04/07/2012	Sofi	es cierto hay que verle el lado positivo a las cosas no solo pensar en ti mismo tambien en los demás, por que cuando tengas un hijo no va a ser "negativo" como alguien. Por eso digo hay que ser positivo.				
04/12/2008	The Keeper Of The 7 Keys	Ah, Fernando...el lado bueno debe ser que hay una canción para el plan Ceibal, pero es bueno hasta que la escuchás... yo creo que el plan iba bien sin la canción...no había necesidad de cometer tal herejía!				
04/12/2008	Fernando	iAmargo! Yo quedé contento que alguien famoso le dió bola al Plan Ceibal. Jorge Drexler ganó un premio goso, eso a la gente le entra por ahí, y ahora está haciendo una canción para el Plan Ceibal. En algunas cabezas empieza a entrar la idea "debe ser bueno el Plan Ceibal entonces..." Ya después si te gusta o no la canción es tema de gustos. Pero me quedo con la parte buena.				
05/12/2008	Chaka	Tan patetico Drexler como el plan Ceibal, ni me gasto en leer una cancion de alguien que apoya tanto a este plan como a las plantas de Celulosa...da lastima a lo que están llegando algunos uruguayos!				

Fecha	Usuario	Comentario	Ref. al Plan	Ref. a la canción y Drexler	A favor	En contra
		Dense cuenta que un niño, aunque tenga computadora, si no se alimenta bien en sus primeros años, no desarrolla totalmente su capacidad para razonar... lo cual al ser mayor lo limita mucho mas que no saber usar una pc.				
15/12/2008	Marcelo	<p>Creo que están agarrando para el lado de los tomates, este gobierno además de realizar esta histórica inversión en educación proporcionándole una computadora para cada niño, lo cual ha sido muy positivo para el aprendizaje de ellos, realizó un plan de emergencia que consistió en darles dinero en efectivo de manera mensual para que las familias más carenciadas tuvieran para alimentarse, además de una reforma en la salud que también benefició a los más necesitados. A parte, en este País hay comedores públicos en todos los barrios, por consiguiente toda persona que necesite alimentarse puede hacerlo, por suerte. Entonces no le veo sentido a esa comparación entre falta de alimentación y plan ceibal.</p> <p>Chaka:bardero</p> <p>Viva el plan ceibal, viva el Frente Amplio!!!</p> <p>Rosaditos, preparense porque ahora con el Pepe les volvemos a ganar!!!</p> <p>A seguir creciendo clase media, a seguir mejorando trabajadores, a seguir mejorando la educación y la salud!!!</p> <p>A seguir creciendo Uruguay!!</p>				
25/05/2009	Lucía Ferrero	la cancion esta re buena!!! la e escuchado millones de veces me despido con un chau				
03/07/2012	Luchiii	Esta Bueniiisima La Cancionn!!, Y A Demas Me Sirve Mucho Para El Cole, Lastima Que No Se Pueda Escuchar En La XO, (O Al Menos Yo No Puedo).				

(Fuente: elaboración propia en base a los comentarios del sitio. No se agregaron aquellos que preguntaban como bajar la canción, así como comentarios repetidos)

Tabla 4

Canal	fernandoyanes
Fecha	02 de diciembre del 2008
Nombre del vídeo	A la sombra del ceibal
URL	http://www.youtube.com/watch?v=htVZ9l47CB8
<i>Comentarios</i>	
<p>Esto también es revolución y socialismo pues equipara la mas grande riqueza de un pueblo que es el conocimiento y la educación de TODOS nuestros niños.</p> <p>Divina la letra, el coro de gurisitos.....sin palabras. 10 estrellas.</p> <p>Arriba Uruguay !</p> <p>Diario LA NACION</p> <p>Opinión</p> <p>Miércoles 02.09.2009 Laptops en la escuela uruguaya</p> <p>Para septiembre, Uruguay será el primer país del mundo en el cual la totalidad de los niños de primaria tendrá una computadora portátil personal conectada a Internet de banda ancha.</p> <p>viva el socialismo, el artiguismo y el comunismo!!!viva el frente amplio!!!que nunca jamas en la vida vuelva la derecha!!!</p> <p>Quién me puede pasar esta canción o dónde la puedo bajar?...Agradezco su colaboración.</p> <p>gracias Fernando!</p> <p>la verdad me gusta la cancion y el plan... pero la calidad de el vídeo e imagen son muy malas, la verdad fernandoyanes, te pudiste haber esmerado un poco más.</p> <p>Mirenle la cara a un botija en una escuela rural usando las compu...en la plaza del pueblo aprendiendo y jugando..miren la alegria..y si no se les escapan lagrimas de alegria... bueh...</p> <p>Que gran idea la del plan Ceibal, sin importar que partido político se profese, y la musicalización y letra de Drexler sin palabras.</p> <p>Gracias Fernando Yañez. Ojala hagas muchos como este y muchos te imiten....</p> <p>Ojalá esta revolución digital nos ayude a comprender que quizas sin salir de nuestro remanso o volviendo a él y apoyándonos en educación, podremos juntos trabajar para cambiar lo que hoy creemos no esta bien en nuestro querida tierra oriental. Y solo pensar que ningun otro país hizo algo como esto..... Vamo arriba Uruguay!</p> <p>Supongo que si nuestro procer Artigas pudiera ver esto se llenaria de alegria y orgullo al ver que sus palabras no fueron olvidadas "Sean los orientales tan ilustrados como valientes" viva el Paisito y su Revolucion Digital!!!!</p> <p>lo mejor y lo mas grande.todos los niños se merecen lo mejor y esas computadoras que sea solo el comienzo...mucho estudio comida amor y paz para todos.y esta cancion es escrita por un angel</p> <p>Esto también es revolución y socialismo pues equipara la mas grande riqueza de un pueblo que es el conocimiento y la educación de TODOS nuestros niños.</p>	

que buena presentacion de fotos

me emociona cada vez que veo los reclames del ceibal en la tele, lloro...es muy lindo todo esto.

Se me hace un nudo en la garganta..

.Una bellísima canción.Un plan aún más hermoso...Miles de niños y familias que probablemente jamás hubieran podido acceder a una laptop, hoy se juntan en la puerta de las escuelas para navegar por un inmenso "río de luz..."

Muy lindo el vídeo y el proyecto en sí.Programas como este son los que hacen de Uruguay un país mejor y mas justo para todos

El futuro esta en los gurises , en buen camino estan !!un abrazoErich

Me encanta tu música, es dulce, es para escucharla siempre. Vamos que podemos. Tenemos un país lindo me gusta lo quiero mucho y quiero que sea más lindo para mis hijos.

Si lo conocíamos como la Suiza de América, tendremos que cambiarle el eslogan, porque tocará llamarlo la Finlandia de América o, mejor, llamar a Finlandia "la Uruguay de Europa", porque ningún país del Viejo Continente podrá darse el lujo de decir, como Uruguay, que tiene vacunados a todos sus niños de primaria contra la epidemia de la ignorancia".El autor es investigador del Instituto de Tecnología de Massachusetts.

Que lindo que por fin se apueste a la igualdad y no a seguir manteniendo por siempre la desigualdad tannn marcada que a otros tanto les interesa.

Esos niños son el futuro, merecen una buena educación con herramientas, que otros, nunca les hubieran dado..)

Es lo mejor q le pasó a la educación pública en años luz. Un aplauso a Drexler por participar de este gran proyecto que se hizo realidad y está a la vista de cualquiera que tenga la mente abierta y apueste al futuro de todos los niños sin importar la clase social.

" Yo quiero ser navegante por el cielo austral..."

Sepa ud que en el presente que vivimos no alcanza solo con saber leer y escribir, si sos analfabeto de las nuevas tecnologías sos considerado un ANALFABETO directamente y este PLAN MAGNÍFICO apuesta a que la gente que no tiene acceso aL aprendizaje tecnológico pueda tener las mismas posibilidades q otros q sí la tienen, es decir apuesta a la IGUALDAD.

"el futuro empieza ahora" el futuro empezo cuando entendimos que, el no tener plata no significa tener menos oportunidades ni neuronas, y que vivir en un rancho en el medio de uruguay no significa estar aislado del mundo, por lo menos ahora no! estos gurises no lo entenderan asi, porque estara conectado el de carrasco con el de tacuarembu aprendiendo de igual forma... quizas asi empiece la utopia de la IGUALDAD. estaria bueno dejarles ese sueño como herencia....

Los blancos y colorados querian un pueblo ignorante, pero desgraciadamente para sus intereses llego la izquierda a URUGUAY, y lo demas esta en el vídeo!!!! VIVA EL URUGUAY INTELIGENTE Y PROGRESISTA

Ufff uffff

parece que algunos blanqui colorados sangran por la herida...

Es tal cual lo dice "El Gran Tuleque" cuando a "Olvidio" el candidato que lo olvida todo...cuando a Olvidio le dicen que las computadoras van a ayudar a los chiquilines a pensar..dice "no no.. entonces mejor les damos caballitos de madera! Caballitos de madera para todos los gurises"

Estemos de acuerdo o no con este proyecto,me parece que no hay dudas sobre que marca un momento histórico y habrá un antes y un después de las laptop...¿Qué mejor entonces que musicalizarlo?

Bárbaro!

Ahora solo nos falta un himno al IRPF o algún cántico alegórico a la Ley de Caducidad

¿Qué les parece compatriotas?

Ah... no le vayan a mostrar esto a la Academia, porque si yo fuera ellos, le retiraría el Oscar

Gracias Jorge!! Gracias por ser como eres, gracias por tu música, gracias por tus letras, gracias por tus compases, gracias por tus momentos, gracias por hacerme feliz.

(Fuente: elaboración propia en base a los comentarios del sitio)

Tabla 4.1

Canal	Magicouy
Fecha	02 de diciembre del 2008
Nombre del vídeo	A la sombra del ceibal
URL	http://www.youtube.com/watch?v=w0OtH3GbIf0
<i>Comentarios</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • que grande mi pueblo descubre la vacuna contra la inorancia grande uruguay • Que orgullo es ser uruguayo y del Frente Amplio. Gracias Tabaré, algún dia aquellos incrédulos a este plan también te lo agradecerán. • que orgullo de mi pais!!! que orgullo de ser uruguayo • Se me eriza la piel. Emocionante. Muchas gracias Jorge por se formar parte de un cambio tan sentido en el corazón de los uruguayos... • Hay cosas que marcan a los pueblos. Sin dudas el Plan Ceibal marcará un antes y un después en el Uruguay. Hay cosas que ya nadie podrá cambiar. • Realmente, se hace un nudo en la garganta. • Sin Palabras, Gracias por ese logro, arriba Uruguay!!!!!!!!!!!! • Gracias Jorge por darnos lo mejor y hacernos felices con tu música. Y acompañando ésto maravilloso que marcará en la Historia el Plan Ceibal • Maravilloso, emocionantes las imágenes, y la voz de ese grande que es Drexler!! Cariños desde Gualaguay, Entre Ríos, Argentina. :-) Silvina • Me salvaste la vida nesesito esta cancion para hacer un deber de musica suscribite ami caanal 	

(Fuente: elaboración propia en base a los comentarios del sitio)

Tabla 4.2

Canal	Marisa0502
Fecha	27 de septiembre del 2009
Nombre del vídeo	Plan ceibal
URL	http://www.youtube.com/watch?v=m0AKCmCcPUG
<i>Comentarios</i>	
<p>que grande mi pueblo descubre la vacuna contra la inorancia grande uruguay PLAN CEIBAL ORGULLO DEL URUGUAY Muy buen vídeo! Vamos el frente!!! A ganar el 25!! Hasta la victoria Siempre!!</p>	

(Fuente: elaboración propia en base a los comentarios del sitio)

Tabla 4.3

Canal	SabriSpears
Fecha	26 de Octubre del 2009
Nombre del vídeo	A la Sombra del Ceibal - Jorge Drexler (Canción del PLAN CEIBAL)
URL	http://www.youtube.com/watch?v=wr1DPm7xng0
<i>Comentarios</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Que linda cancion para un lindo plan.siento envidia de la sana de los hermanos uruguayos,ojala en mi pais se pueda implementar esto asi muchos chicos q estan relegados tengan alcance al "mundo"saludos • Amo Drexler, Amo CEIBAL (a árvore e o projeto) Amo URUGUAY e seu governo. Yo quiero ser navegante por el cielo austral...que lindo!!! PARABÉNS! • hermosa canción de Drexler, hermoso país Uruguay...!!!Saludos...!!! • Muito bom. Lindo mesmo... Parabéns para Jorge Drexler e Uruguai... No Rio Grande do Sul / Brasil já em processo de implementação... A música de Jorge certamente irá inspirar musicos do Rio Grande do Sul, do Brasil do Mundo para criar uma musica do nosso projeto... :) • En el mundo queda mucho por hacer. Proyectos como este demuestran que es posible. La educación es el pilar fundamental para el desarrollo de un país y para la calidad de vida de su población. • lo mejor del pueblo uruguayo, darle a los niños lo mejor!" bien por el gobierno!!!!!!!!!!!! 	

(Fuente: elaboración propia en base a los comentarios del sitio)

